

# 基督徒生命的動力

The Dynamics of the Christian Life



講道經文

Scriptures

帖前 1Ts. 1:2-4; 西 Col. 1:3-5; 林前 1Cor. 13:13

# 1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 1:2-4

- 2 我們為你們眾人常常感謝神、禱告的時候題到你們。
- 3 在神我們的父面前、不住的記念你們因信心所作的工夫、因愛心所受的勞苦、因盼望我們主耶穌基督所存的忍耐。
- 4 被神所愛的弟兄阿、我知道你們是蒙揀選的。

- 2 We always thank God for all of you, mentioning you in our prayers.
- 3 We continually remember before our God and Father your work produced by faith, your labor prompted by love, and your endurance inspired by hope in our Lord Jesus Christ.
- 4 For we know, brothers loved by God, that he has chosen you

# Colossians 歌羅西書 1:3-5

- 3** 我們感謝神我們主耶穌基督的父、常常為你們禱告。  
**4** 因聽見你們在基督耶穌裡的信心、並向眾聖徒的愛心。  
**5** 是為那給你們存在天上的盼望。這盼望就是你們從前在福音真理的道上所聽見的。

- 3** We always thank God, the Father of our Lord Jesus Christ, when we pray for you,  
**4** because we have heard of your faith in Christ Jesus and of the love you have for all the saints—  
**5** the faith and love that spring from the hope that is stored up for you in heaven, and that you have already heard about in the word of truth, the gospel

**13 如今常存的有信、有望、有愛、  
這三樣、其中最大的是愛。**

**13 And now these three remain:  
faith, hope, and love.  
But the greatest of these is love.**

# 基督徒生命的動力

The Dynamics of the Christian Life



帖前 1Ts. 1:2-4; 西 Col. 1:3-5; 林前 1Cor. 13:13

Maryland Gospel Church 馬利蘭福音教會 3-15-2026

# Foreword 前言

**Is your Christian life vibrant? 你的基督徒生命是否充滿活力?**

**I ask myself the same question, and my honest answer is: “I am not where I should be..”**

我也問自己同樣的問題，而我的誠實回答是：「還未到應達的地步」

**If your answer is similar, then today's message is for all of us.**

如果你的答案也差不多，那今天的信息就是給我們每一個人的。

**You may ask: “If my Christian life is not vibrant, am I qualified to preach today's sermon?” 你可能會問：「如果我的基督徒生活缺乏活力，我是否有資格講今天這篇道呢？」**

**Please understand this: I am only a messenger. The message does not belong to me—it belongs to God.**  
請大家明白，我只是一個傳訊的人。信息並不屬於我，而是屬於神。

**About a month ago, I was preparing to preach a similar but different message.**

大約一個月前，我正準備傳講一篇相似卻是不同的信息。

# Foreword 前言

**But eleven days ago, on March 4 at 3:30 am. in the morning, I suddenly woke up with a new sermon title in my mind—today's message.** 但在十一天前，3月4日凌晨三點半，我突然醒來，腦中浮現出今天這個講題。

**Over the next few hours, many ideas and Scriptures came together, and this sermon was born.** 在接下來的幾個小時裡，許多想法和經文慢慢連接起來，這篇講道就是這樣誕生的。

**Those who prepare the church bulletin know that my sermon title was changed on that day.** 教會負責週報的同工都知道，我是在那一天更改了我講道的題目。

**Today we ask a simple but important question: What is the driving force of the Christian life?**  
今天我們要問一個簡單卻重要的問題：  
是什麼力量在推動基督徒的生命呢？

# Introduction 引言

**Today's sermon title is “The Dynamics of the Christian Life.”** 今天的講道題目是：「基督徒生命的動力」。

**When we hear the word **dynamics**, what do we think of?**  
當我們聽到「**動力**」這個詞時，我們會想到什麼呢？

**The word “dynamic” originates from the Greek word “dynamis,” meaning power. It implies the force that propels something forward.** 「動力」一詞源自希臘文 “dynamis”，意為力量。它暗示著推動事物前進的力量。

**It is not only the mechanics that run an automobile. It is the dynamics that move it.**  
讓汽車走動的，不只是機械結構，更是動力。

**Mechanics are the parts; dynamics are what make the parts move.** 「機械」是零件；「動力」是使零件運作的力量。

**A dynamic person is someone who is driven by something.** 一個有動力的人，是被某種力量推動的人。

**Something within pushes that person forward.**  
他有一股內在的力量推動他向前。

# What Drives a Christian? 是什麼驅動基督

**The Paul Model 保羅的模範。徒?**

**Paul was so zealous that some people thought he was out of his mind—crazy.** 保羅是如此熱心,以至於有些人認為他瘋了。

**And Paul actually acknowledged that assessment.** 而保羅自己也承認別人對他的這種看法。

**So what drove Paul to be like this?**  
那麼,是什麼力量使保羅如此投入呢?

**Was it profit—money? ambition, reputation, or personal glory?** 是為了利益、金錢嗎? 是為了野心、名聲或個人的榮耀嗎?

**No—none of these.** 不是,都不是。

**Paul told us clearly what his objective was:**  
保羅清楚告訴我們他的目標是什麼:

**He said: “If we are out of our mind, as some say, it is for God.” — 2 Corinthians 5:13**

他說:「我們若果顛狂,是為神。」林後 5:13

**And then he revealed the force—the dynamics—that drove him:** 接著他揭示了推動他的那股力量——那生命的動力:

# What Drives a Christian? 是什麼驅動基督徒?

徒?

**“For Christ’s love compels us.” — 2 Corinthians 5:14**

**「原來基督的愛激勵我們。」 — 哥林多後書 5:14**

**So let us ask ourselves also: 所以，讓我們也問問自己：**

**Am I crazy for God? 我是否也是為神瘋狂？**

**What drives my life? 是什麼在驅動我的人生？**

**What is that thing you cannot live without?  
什麼是你生命中不可或缺的 (你的命根子)? — 攞命呀!**

**What compels me? 是什麼力量在推動我？**

**Is it success? 是成功嗎？**

**Is it fear? 是恐懼嗎？**

**Is it comparison with others? 是與別人比較嗎？**

**Is it pressure? 是壓力嗎？**

**Is it the thrill of achievement? 是追求成就的刺激感嗎？**

**Or is it something divine? 還是來自神的力量？**

# The Thessalonian Model 帖撒羅尼迦教會的榜樣

**The Thessalonians were new believers.**

帖撒羅尼迦的信徒是初信的基督徒。

**They were not living in a comfort zone. Instead, they were living in difficulties and under persecution.**

他們並不是在安逸的環境中生活，相反地，他們是在面對患難與逼迫。

**Yet Paul saw powerful dynamics in their Christian lives.**

然而，保羅卻看見他們的基督徒生命中有強大的動力。

**It was not just because they had the correct doctrine.**

並不是因為他們有正確的教義。

**It was not the size of their gatherings.**

也不是因為他們聚會的人數多少。

**It was not their worship style**

也不是因為他們的敬拜形式。

**Paul saw their faith, hope, and love.**

保羅看見他們的信心、盼望、和愛心。

**Paul saw something even deeper.**

保羅看到更深的層次。

# The Thessalonian Model 帖撒羅尼迦教會的榜樣

**He saw not just faith, but the work of faith.**

他看見的不只是信心，更是因信心而產生的工作。

**He saw not just love, but the labor of love.**

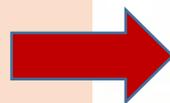
他看見的不只是愛心，更是因愛心而付出的勞苦。

**He saw not just hope — but the steadfastness of hope.**

他看見的不只是盼望，更是因盼望而有的忍耐與堅持。

**This is the dynamic  
Christian life.**

這就是一個充滿動力的  
基督徒生命。



## 預備主再來的教會

一，重關係建立團隊 v. 1

二，常存信望愛感恩 v. 2-3

1，作互重信心

2，勞苦因愛心

3，忍耐有盼望

三，聖靈喜樂作榜樣 v. 4-7

四，離棄偶像服事神 v. 8-10

# **The Mark of a Genuine Christian**

## **基督徒真正的標記**

**What is the mark of a Christian? 什麼是基督徒的標記?**

**How do we know a Christian is genuine?**

**我們怎樣知道一個基督徒是真的呢?**

**The New Testament shows us that a genuine Christian life is driven by three powerful forces: faith, hope, and love. 新約聖經讓我們看見，一個真正的基督徒生命，是被三股強大的力量所驅動：信、望、愛。**

**Paul saw these forces clearly in the lives of the Thessalonian believers.**

**保羅在帖撒羅尼迦信徒的生命中清楚看見了這些力量。**

**Because of this, Paul could confidently say: “We know that God has chosen you.” (1 Thessalonian 帖前 1:4)**

**因此，保羅能夠充滿把握地說：「我知道你們是蒙神揀選的。」**

**Paul saw the same thing among the Colossian believers.**

**保羅在歌羅西的信徒中，也看見同樣的現象**

# The Mark of a Genuine Christian

## 基督徒真正的標記

**Paul said in his letter to the Colossians:**

**保羅在寫給歌羅西教會的信上這樣說：**

**“We always thank God, the Father of our Lord Jesus Christ, when we pray for you, because we have heard of your **faith** in Christ Jesus and of the **love** you have for all the saints—the faith and love that spring from the **hope** stored up for you in heaven.” (Col. 1:3-5)**

**「我們感謝神、我們主耶穌基督的父，常常為你們禱告；因為聽見你們在基督耶穌裡的**信心**，並向眾聖徒的**愛心**，這都是因那為你們存在天上的**盼望**。」(歌羅西書 1:3-5)**

**Faith, hope, and love are not decorations of the Christian life.** 信、望、愛不是基督徒生命的裝飾品。

**They are its dynamics.** 它們乃是生命真正的動力。

**Without them, the Christian life becomes mechanical.** 沒有它們，基督徒的生命就會變得機械化。

**With them, the Christian life becomes powerful and alive.** 有了它們，基督徒的生命就滿有能力和生命力

# The Christian Life Dynamics #1 – Faith

## 基督徒生命的動力 #1 – 信心

**Faith is the beginning dynamic of the Christian life.**  
信心是基督徒生命的起始動力。

**It is a deep conviction in what God has said, even before seeing the proof or the reality of it.**  
信心是對神所說之話的深刻確信，即使在尚未看見證據或事情成就之前。

**Faith is not merely a mental agreement.**  
信心不只是頭腦上的認同。

**True faith involves action—it leads to real work and obedience.** 真正的信心必然帶來行動——帶來實際的工作與順服。

**As the Apostle James said: “Without action, faith is dead” — James 2:17-18**  
正如使徒雅各說：「若沒有行動，信心就是死的。」（雅各書 2:17-18）

**Work is faith on display** 行動就是信心的展現。

**Let me illustrate this with the story of Noah.**  
讓我用挪亞的故事來說明。

# **The Christian Life Dynamics #1 – Faith** **基督徒生命的動力 #1 – 信心**

**God told Noah that He would send a great flood to judge and destroy the sinful world.**

神告訴挪亞，祂要降下大洪水來審判和毀滅當時充滿罪惡的世界。

**But God also provided a way out.** 然而，神也預備了一條出路。

**He told Noah to build an ark** 祂吩咐挪亞建造一艘方舟。

**Those who believed the warning could take refuge in the ark and escape judgement.**

凡相信警告的人，可以進入方舟避難，免受審判。

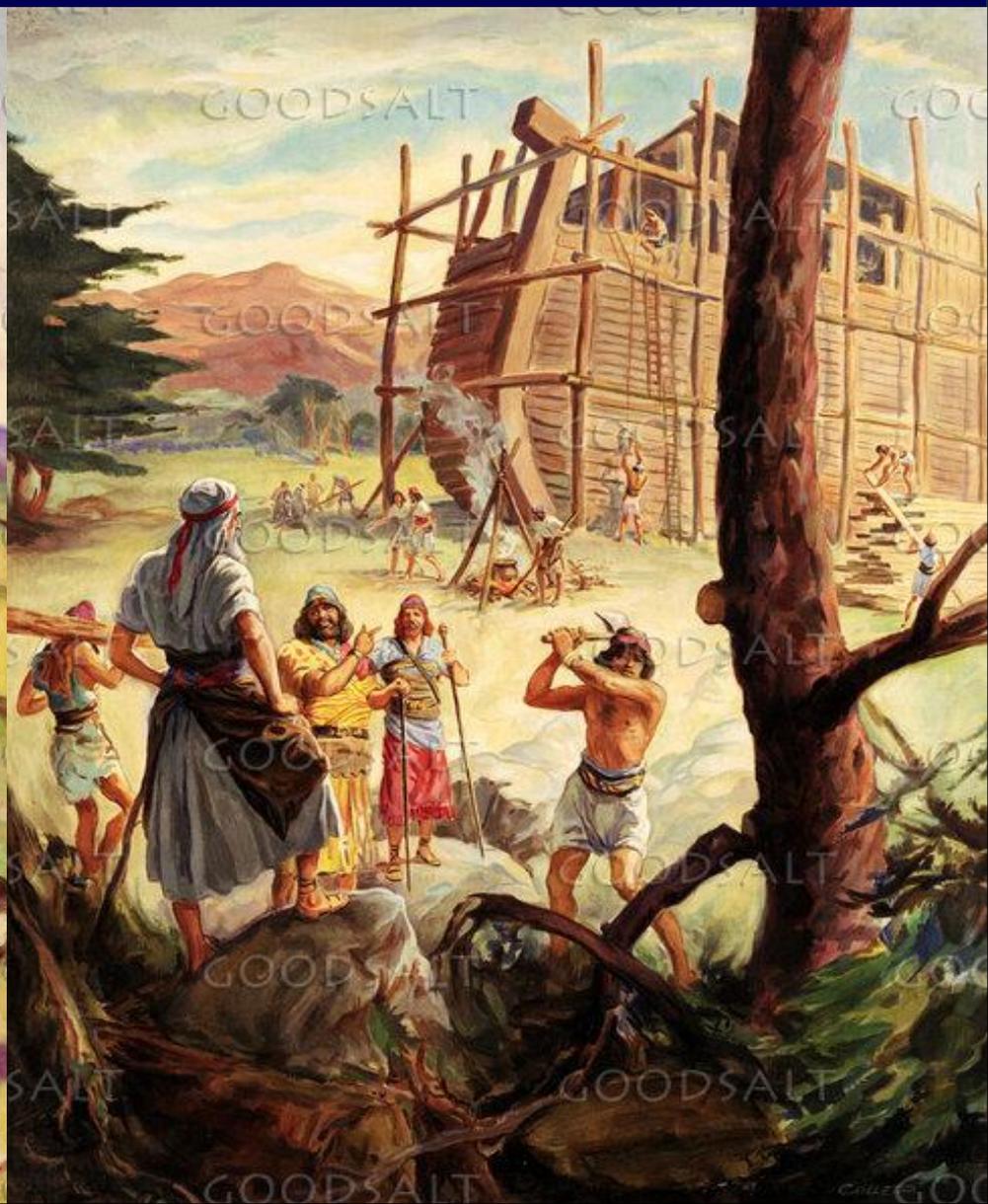
**Think about it.** 試想一想：

**How could Noah possibly build such a massive ark in ancient times, without modern science, engineering, or machinery?**

在古代沒有現代科學、工程技術和機械設備的情況下，挪亞怎麼可能建造這樣一艘巨大的方舟呢？

# The Christian Life Dynamics #1 – Faith

## 基督徒生命的動力#1 – 信心



# **The Christian Life Dynamics #1 – Faith** **基督徒生命的動力 #1 – 信心**

**It sounded impossible.** 這聽起來幾乎是不可能的。

**But with God, everything is possible.** 但對神來說,凡事都能。

**Still, Noah and his sons had to put in very hard labor.** 然而,挪亞和他的兒子們仍然需要付出極大的勞苦工作。

**For about a hundred years, they worked very hard to build the ark.** 他們花了約一百年時間辛勤地建造方舟。

**During all those years, there were no heavy rains, floods, or any sign of disaster.**

在那漫長的歲月裡,沒有大雨、沒有洪水,也沒有任何災難的象徵。

**People laughed at Noah; they mocked him openly and dismissed him as a crazy man.**

人們嘲笑挪亞,譏笑他,把他當作一個瘋子。

**But Noah never wavered in his conviction of God's word.** 然而,挪亞對神的話從未動搖。

**In the end, the flood did come.** 最後,洪水真的來了。  
**The unbelieving world perished.** 不信的人都滅亡了。

# **The Christian Life Dynamics #1 – Faith** **基督徒生命的動力 #1 – 信心**

**But Noah, his family, and the animals that entered the ark were saved.**

而挪亞一家，以及進入方舟的動物，卻得以存活。

**Noah's faith was vindicated.**

挪亞的信心得以被證明是對的

**The dynamic that drove Noah was his faith —his unwavering conviction in God's Word.**

挪亞生命中的動力就是他的信心  
——就是他對神話語堅定不移的確信。

**Noah's faith is seen in the hard work he put in building the ark.**

挪亞的信心體現在他為建造方舟所付出的辛勤工作上。

**Let us ask ourselves: “Is my faith also evident in my ministry?”**

讓我們捫心自問：“我的信心是否也體現在我的事奉工作上呢？”

# **The Christian Life Dynamics #2 – Hope** **基督徒生命的動力 #2 – 盼望**

**Hope IS NOT** “I hope so,” “maybe,” optimism, or wishful thinking. **盼望不是** 希望如此, 或許啦, 樂觀, 更不是妄想。

**Biblical hope is a firm belief and anticipation that God's promises will be fulfilled.**

**聖經中的盼望, 是確實相信和期待神的應許實現。**

**Faith propelled us to start the journey, but we need something else to carry us through.** **信心驅使我們踏上旅程。但我們需要另一種力量, 支持我們走完全程。**

**We need hope because the journey is full of challenges.** **我們需要盼望, 因為旅途充滿挑戰。**

**Hope is grounded in faith. As Hebrews 11:1 says: “Faith is the assurance of things hoped for.”** **盼望是建立在信心之上, 正如希伯來書 11:1 說「信就是所望之事的實底。」**

**Hope keeps us steady when circumstances are unstable.** **當環境動盪不安時, 盼望使我們仍然穩固。**

# **The Christian Life Dynamics #2 – Hope** **基督徒生命的動力 #2 – 盼望**

**Hope shows itself through steadfast endurance in trials, even when circumstances seem impossible.**  
**盼望表現在患難中的忍耐與堅持，即使環境看起來毫無可能。**

**The Bible compares hope to an anchor of a ship in a stormy sea.**  
**聖經把盼望比喻為暴風中船的錨。**

**“We have this hope as an anchor for the soul, firm and secure.”**

**「我們有這指望，如同靈魂的錨，又堅固又牢靠。」 — (Hebrews 希伯來書 6:19)**



**This is what we see in Abraham, who “against all hope, in hope believed.”** 這正是我們在亞伯拉罕身上所見的，他「在無可指望的時候，因信仍有指望。」 **(Romans 羅馬書4:18)**

**A good illustration of hope is the story of Joseph.**  
**約瑟的故事是盼望很好的例證。**

# The Christian Life Dynamics #2 – Hope

## 基督徒生命的動力 #2 – 盼望

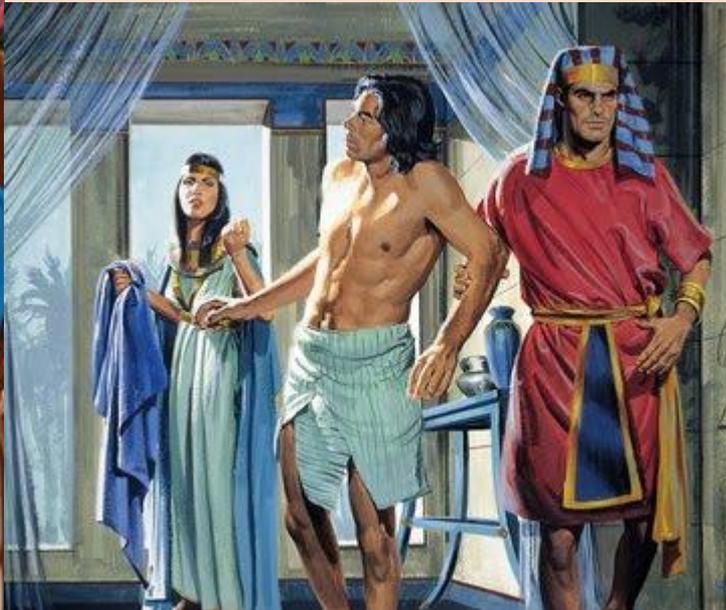
**God gave Joseph a vision through dreams that he would one day rise to prominence.**

神曾藉著夢，給約瑟一個異象，預示他將來會被高升。

**But what followed seemed opposite to that vision. Joseph was sold as a slave to the Egyptians.**

然而接著而來的卻截然相反。約瑟被賣作奴隸給埃及人。

**He was falsely accused and thrown into prison.**  
他被誣告，關進監牢。



# **The Christian Life Dynamics #2 – Hope** **基督徒生命的動力 #2 – 盼望**

**But in the end, Joseph was raised up to become the prime minister of Egypt.** 然而最後,約瑟被高升為埃及的宰相

**Psalm 105 describes Joseph's suffering this way:**  
詩篇105篇如此描述約瑟的苦難:

**“Joseph was sold as a slave. They bruised his feet with shackles, his neck was put in irons, till what He foretold came to pass, until the Word of the LORD proved Him true.” — Psalm 105:17-19**

「約瑟被賣為奴僕。人用腳鐐傷他的腳，他被鐵鍊捆拘。直到耶和華的話應驗了，耶和華的言語試煉他。」 — 詩篇105:17-19

**Joseph held fast to his hope through thirteen years of severe trials.** 在十三年的嚴重試煉中,約瑟始終緊緊抓住他的盼望。

**Endurance is hope in display** 堅忍不拔是盼望的展現  
**What sustained Joseph was the vision and promise God gave him.** 支撐約瑟的,是神給他的異象與應許。

# **The Christian Life Dynamics #2 – Hope** **基督徒生命的動力 #2 – 盼望**

**So we must ask ourselves: How firm do we hold on to the promises of God found in Scripture?**

**因此我們必須問自己：我們對聖經中神的應許，抓得有多緊呢？**

**If we truly hold on to them, hope becomes the second dynamic of our lives.**

**若我們真實抓住這些應許，盼望就成為我們生命中的第二個動力。**

**So faith begins the journey, hope sustains the journey.** 如此，信心開始了旅程；盼望支撐著旅程。

**But how do we live our lives during this journey?**

**但在這段旅程中，我們該如何生活呢？**

**That leads us to the third dynamic: Love.**

**這便引領我們來到第三個動力：愛。**

# **The Christian Life Dynamics #3 – Love**

## **基督徒生命的動力 #3 – 愛**

**Love is not merely in words. Sweet words are easy to say.** 愛不只是口頭上的話語。甜言蜜語說起來是很容易的。

**True love is costly. Love requires sacrifice and toil.** 真正的愛是有代價的。愛需要犧牲,付出辛勞。

### **Illustration 1 – Fiddler on the Roof**

**舉例一, 音樂劇《屋頂上的提琴手》**

**In this musical, the main character, a husband, asked his wife, “Do you love me?”**

**在這音樂劇中, 男主角問妻子: 「妳愛我嗎? 」**

**The wife reflected on their twenty-five years of marriage, the sacrifices she made, the hard work she put into raising their children and managing the household; then she replies, “If this isn’t love, then what is it?”**

**妻子回顧了二十五年的婚姻歲月, 她所作的犧牲、為養育子女和打理家務付出的辛勞; 隨後她回答: 「若這不是愛, 那是什麼? 」**

**Do You Love Me? – Fiddler on the Roof**  
**「你愛我嗎？」《屋頂上的提琴手》**



# The Christian Life Dynamics #3 – Love

## 基督徒生命的動力 #3 – 愛

**Sacrifice and toil are the true expressions of love.**  
犧牲與辛勞是愛的真正表達。

### Example 2 – 舉例二

**We see the same illustration in the love story of Jacob and Rachel in Genesis.**

在《創世記》雅各與拉結的愛情故事中，我們看到相同的例證。

**Jacob fell in love with Rachel at first sight when he met her at the well.**

雅各在井邊遇見拉結時，便對她一見鍾情。



# **The Christian Life Dynamics #3 – Love** **基督徒生命的動力 #3 – 愛**

**Rachel's father, Laban, was a crafty man.**  
拉結的父親拉班是個狡詐的人。

**Laban exploited Jacob's love for his daughter Rachel.**  
拉班利用雅各對他女兒拉結的愛。

**He tricked Jacob into marrying his two daughters on the condition that Jacob serve him for 14 years—seven years for each daughter.** 他哄騙雅各娶了他的兩個女兒，條件是雅各要服侍他 14 年——每個女兒 7 年。

**The Bible specifically mentions that Jacob served seven years to get Rachel, but they seemed like only a few days to him because of his deep love for Rachel.** 聖經特別提到雅各為娶拉結服事拉班七年，「因他深愛拉結，就看這七年如同幾天。」 — **Genesis 創世記 29:20**

**Love makes sacrifices sweet and worthwhile.**  
愛使犧牲變得甘甜和值得。

**Arduous labor is love in display** 艱辛的勞苦是愛的展現

# The Christian Life Dynamics #3 – Love

## 基督徒生命的動力 #3 – 愛

### Example 3 — The Ultimate Price of Love

#### 舉例三 — 愛的最終代價

**The greatest example of love is God Himself.**  
愛最偉大的典範就是神自己。

**Love is never cheap; it is very costly.**  
愛從來都不便宜；它的代價極高。

**God so loved the world that He paid the ultimate price: He gave His Only Son.** 神是如此愛世人：祂將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不致滅亡，反得永生。(John 約翰福音 3:16)

**“God demonstrates His own love for us in this: While we were still sinners, Christ died for us” (Rom. 羅 5:8)**  
基督在我們還作罪人的時候為我們死，神的愛就在此向我們顯明了。



# The Dynamics of the Christian Life

## 基督徒生命的動力



**If faith acts,**  
如果信心帶來行動，



**and hope endures,**  
而盼望帶來忍耐



**Then love sacrifices.**  
那麼愛就帶來犧牲。

**This is the full dynamics of the Christian life.**  
這就是完整的基督徒生命動力。

# The Internal Fuel for Faith, Hope, and Love 信、望、愛的內在燃料

**The Bible teaches that faith without works is dead.**  
聖經教導我們，沒有行為的信心是死的（ James 雅各書2:17）。

**But on the other hand, it is also possible for one to do many works without genuine faith and love.** 但另一方面，一個人即使沒有真正的信心和愛心，也可以做出很多事工來。

**We see this in the church at Ephesus in Revelation 2:4**  
我們在《啟示錄 2:4》的以弗所教會中看見這點。

**Jesus said to them: “I know your deeds, your hard work and your perseverance.”**

耶穌對這教會說：「我知道你的行為，也知道你的勞碌和你的忍耐。」

**The Ephesian church was busy and hardworking.**  
以弗所教會很忙碌；很勤奮作工。

**But Jesus pointed out something very serious to them: “Yet I hold this against you: you have forsaken your first love.”** 但耶穌向他們指出一件非常嚴肅的事：「然而有一件事我要責備你：你離棄了起初的愛。」

# The Internal Fuel for Faith, Hope, and Love 信、望、愛的內在燃料

**They labor diligently, yet they have lost the passion of their first love for Christ.**

他們有勤奮的事奉，卻失去了對基督的熾愛，那初戀的激情。

**And where does this love come from? 這份愛從何而來?**

**It comes from the Holy Spirit. 它源自聖靈.**

**“God has poured out His love into our hearts through the Holy Spirit.” — Romans 5:5**

「神藉著聖靈將祂的愛澆灌在我們心裡。」羅馬書5:5

**Faith without truth is just superstition.**

沒有真理的信仰，不過是迷信。

**Hope without a promise is just wishful thinking.**

沒有應許的盼望，不過是空想。

**Love without the Spirit is just exhaustion.**

沒有聖靈澆灌的愛，不過是耗盡精力。

**Is your "Christian race car" stalled? Check UR fuel tank**

你的「基督徒跑車」是否熄了火？ — 請檢查你的燃料油箱。

# **The Divine Triad – A Reflection of God's Character** 神聖的三合一體 - 神品格的體現

**We have seen up to this point** 到目前為止, 我們已經看到:

**Faith acts** 信心帶來行動

**Hope endures.** 盼望帶來忍耐。

**Love sacrifices and toils** 愛帶來犧牲和辛勞。

**But we must ask another question** 但我們必須問另一個問題:

**Are these merely human virtues** 這些僅僅是人類的美德嗎?

**Or do they reflect something about God Himself?**

還是它們反映了神自身的某些特質?

**First, our faith is a response to God's faithfulness.**

首先, 我們的信心是對神信實的回應。

**Second, we hope because God keeps promises.**

其次, 我們懷抱著盼望, 因為神信守承諾。

**Thirdly — Love** 第三——愛。

**The Bible does not say merely that God loves. It says**

**God is love.** 聖經不只說神愛, 它更是說神就是愛。

# **The Divine Triad – A Reflection of God's Character**    **神聖的三合一體 - 神品格的體現**

**Love is not just something God does. It is who He is**  
**愛不只是神的作為，它就是神的本質。神就是愛。**

**So when faith, hope, and love operate in us, we are not just behaving morally; we are reflecting the characters of God.**    **因此，當信心、盼望和愛心在我們裡面運行時，我們不只是按道德行事；我們更是在反映神的品格。**

**That makes the Christian life far more than religion**  
**這使得基督徒的生命遠不止於宗教。**

**We become partakers of God's divine nature**  
**我們是「有份於神的性情」 ( 2 Peter 彼得後書 1:4) 。**

**The dynamics of the Christian life are the dynamics of God's own heart at work within us.**  
**基督徒生命的動力，正是神自己的心在我們裡面運作。**

# The Strength of Three 三股合成的力量

**Does anyone know what Ecclesiastes 4:12 says?**

**我們當中有沒有人知道**

**《傳道書》4章12節說什麼嗎？**

**One strand is weak; two strands are stronger. But three woven together are resilient.**

**單線脆弱，兩根線結實，三根線交織在一起則堅韌無比。**

**Faith, Hope, and Love reflect God's character.**

**They are the "Three Strands" of a Christian's**

**life. 信心、盼望和愛心反映了神的屬性。它們是基督徒生命「三股合成的繩子」。**



A CORD OF  
**three  
strands  
IS NOT  
Easily  
Broken**

ECCLESIASTES 4:12

**三股合成的繩子不容易折斷**

傳道書 4章12節

# The Strength of Three 三股合成的力量

**Faith alone can become dry**

單有信心會變得枯燥無味。

**Hope alone can become dreamy.**

單有盼望會變得虛幻不實際。

**Love alone can become sentimental.**

單有愛心會變得感情用事。

**But when faith, hope, and love are woven together, operate together, the Christian life becomes powerful—like dynamite**

但當信心、盼望和愛心交織在一起，共同發揮作用時，便會產生出強大的力量：基督徒的生命就變得充滿能力，如同炸藥一般。



# **The Interdependence of Faith, Hope, and Love** 信心、盼望與愛心的相互依存

**Imagine a stool with three legs.**

想像一張有三隻腳的凳子。

**If one leg is weak, it wobbles.**

若一隻腳力不濟，凳子便會搖晃。

**If one leg is missing, it falls.**

若少一隻腳，凳子便會倒下

**So is this with the Christian life. Faith, hope, and love must stand together.**

基督徒的生命也是如此，  
信、望、愛 缺一不可。



# **The Interdependence of Faith, Hope, and Love** 信心、盼望與愛心的相互依存

**If one has faith and love but has no hope, the person will eventually become discouraged and quit.**

如果一個人有信心和愛心，但沒有盼望，這人最終會感到沮喪並放棄。

**If one has faith and hope but no love, the person becomes cold, legalistic, and "noisy, a resounding gong or a clanging cymbal." (1 Cor. 13:1)**

如果一個人有信心和盼望，但沒有愛心，這人會變得冷酷、律法主義，成為「鳴的鑼、響的鈸一般」。(林前 13:1)

**If one has love and hope but no faith, the person cannot please God. Hebrews 11:6 says: "And without faith it is impossible to please God."**

若有人有愛心與盼望，卻沒有信心，這人不能討神的喜悅。希伯來書 11:6 說：「人非有信，就不能得神的喜悅。」

# **The Interdependence of Faith, Hope, and Love** 信心、盼望與愛心的相互依存

**Faith begins the journey.** 信心開啟了旅程。

**Hope sustains the journey.** 盼望維繫著旅程。

**And Love finishes the journey.** 愛心完成旅程。

**In essence, a healthy Christian life requires all three dynamics functioning together.**

本質上，健康的基督徒生活需要這三種動力共同運作。

**But Paul adds something startling.**

但保羅補充了一句令人驚訝的話。

**He said: “And the greatest of these is love.”**

他說：「這三樣中最大的是愛。」

# The Ultimate Test – The Abraham Model

## 終極考驗 - 亞伯拉罕的模範

**Abraham is called the father of faith.**

亞伯拉罕被稱為信心之父。

**God promised him a son. 神應許賜給他一個兒子。**

**He waited decades and eventually got it. This is hope. 他等了幾十年, 終於得到了。這是盼望。**

**He believed in God against impossibility. This is faith. 他相信神, 即使面對不可能。這是信心。**

**Then came the ultimate test. 然後, 終極的考驗來了。**

**God asked him to give back Isaac, the promised son he received, as a burnt offering. 這是要他的命根, 神要他將所領受的應許之子以撒獻為燔祭給祂。 擺佢條命啊!**

**Abraham on Mt. Moriah is the ultimate test of all the three dynamics in integration:**

亞伯拉罕在摩利亞山上的經驗是對整合中這三種動力的終極考驗:

# The Ultimate Test – The Abraham Model

## 終極考驗 - 亞伯拉罕的模範

**Abraham's FAITH:** He believed God could raise Isaac from the dead. (Hebrew 11)

**亞伯拉罕的信心：**他相信神能使以撒從死裡復活。(希伯來書11章)

**Abraham's HOPE:** He was convinced that even if he sacrificed Isaac, the promise of descendants would still be fulfilled.

**亞伯拉罕的盼望：**他深信即使他把以撒獻上，後裔無數的應許至終仍然會實現。

**Abraham's LOVE:** He proved he loved the Giver (God) more than the Gift (Isaac).

**亞伯拉罕的愛心：**他證明了他愛賞賜者(神)勝過愛賞賜物(以撒)。

**The dynamics of a Christian life are most visible when obedience costs everything.**

**當順服需要付出一切代價時，基督徒生活的動力就體現得最為明顯。**

# The Ultimate Test – The Abraham Model

## 終極考驗 - 亞伯拉罕的模範

**What happened when Abraham submitted to God in faith, hope, and love?**

**當亞伯拉罕憑著信心、盼望與愛心順服神時，發生了什麼事？**

**God showed Abraham that He had already provided a sacrifice of His own choice to fulfill His demand: a ram, pointing to Jesus Christ, His own beloved son, who would die for the forgiveness of man's sins**

**神向亞伯拉罕顯明，祂早已預備了自己揀選的祭物來滿足祂自己的要求：一隻公綿羊，象徵耶穌基督——祂所愛的獨生子，祂將為世人的罪得赦免犧牲而死。**



# Conclusion 結語

**Faith, Hope, and Love are not merely things we "do."**  
信心、盼望和愛心不僅僅是我們「所做」的事。

**They are reflections of who God is, working through us.** 它們是透過我們所反映出的神自己。

**If you feel stalled today, it may be because you are trying to provide your own power.** 如果你今天感到停滯不前，那可能是因為你正試圖依靠自己的力量。

**But the dynamics of the Christian life is a Person—the Holy Spirit.** 但基督徒生命的動力是一個位格——就是聖靈。

**He is the one who pours LOVE into our hearts.**  
祂是將愛澆灌在我們心裡的那一位。

**He is the one who gives us the vision of HOPE.**  
祂是賜給我們盼望的異象的那一位。

**He is the one who provides the conviction of FAITH.**  
祂是賜下信心確據的那一位。

# Conclusion 結語

**Stop trying to "crank the engine" of your life by yourself. 不要再試圖靠自己「發動」你生命的引擎了。**

**Surrender to the Driver.**

**把自己交給這位司機（主）吧。**

**Let His life be the dynamics that drives you home. 讓祂的生命成為驅動你回家的動力。**

**Remember, when these three work together, the Christian life is no longer mechanical.**

**請記得，當這三者共同運作時，基督徒的生命就不再是機械式的。**

**It becomes alive. It becomes powerful.**

**它會變得充滿生命。它會變得充滿能力。**

**Because the dynamics of the Christian life are nothing less than the life of God working within us.**

**因為基督徒生命的動力，正是神自己的生命在我們裡面運行。**

# Today's Message Summary 今天的信息摘要

## What drives the Christian life?

### Biblical Models of Dynamic Christians

The Apostle Paul

The Believers in Thessalonica

### Three dynamics:

What Are They and What They Do

Faith – illustrated by Noah

Hope – illustrated by Joseph

Love – illustrated by Jacob & Jesus Christ

### The Divine Triad – Faith, Hope, and Love

What Each One Does

All Three Are Necessary

Their Interconnections

Their Interdependence

The Strength of 3 Together

### The Fuel for the Christian Life Dynamics

What Should the Christian Life Represent?

Are You Powered by the Holy Spirit?

什麼是基督徒的生命驅動

聖經中充滿生命驅動力的基督徒典範

使徒保羅

帖撒羅尼迦的信徒

### 三大驅動力

它們是什麼？它們的功能為何？

《信心》——諾亞的例證

《盼望》——約瑟的例證

《愛心》——雅各與耶穌的基督的例證

信、望、愛 — 神聖的三一體

它們各自的功能

三者不可或缺

它們之間的相互連結

彼此的相互依存關係

三合一的力量

基督徒生命動力的燃料

基督徒的生命應該表達什麼？

你是否被聖靈驅動？

# Closing Prayer 結束禱告

**Dear Heavenly Father, 親愛的天父,  
We thank You for showing us today the true  
dynamics of our spiritual lives.**

**我們感謝祢，今天讓我們明白基督徒生命真正的動力。**

**We pray that our lives will no longer be driven by  
our own desires, our own efforts, or the pressures  
of this world, but by the faith, hope, and love that  
come from You.**

**求祢使我們的人生不再被自己的慾望、自己的努力，或這個世界的  
壓力所驅動，而是被從祢而來的信心、盼望和愛所引導。**

**May the world see in us not merely a religion, but  
the living power of Your divine nature at work in our  
lives. 願世人從我們身上所看見的，不只是一種宗教，而是  
祢神聖生命的大能在我們裡面運行。**

**In the name of our Lord Jesus Christ, we pray, Amen.  
我們奉主耶穌基督的名禱告，阿們。**

# 基督徒生命的動力

The Dynamics of the Christian Life



帖前 1Ts. 1:2-4; 西 Col. 1:3-5; 林前 1Cor. 13:13

Maryland Gospel Church 馬利蘭福音教會 3-15-2026